



Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
październik/listopad 2020
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 7/447

Przedszkole w Śmiglu oficjalnie otwarte



Fotogaleria wnętrza przedszkola na stronie 6

Choć przedszkolaki od 1 września br. korzystają już z nowego obiektu Przedszkola w Śmiglu, to dopiero 15 października odbyło się symboliczne przecięcie wstęgi. Dokonali tego: burmistrz Śmigla, przewodniczący Rady Miejskiej Śmigla, dyrektor Przedszkola oraz przewodnicząca Rady Rodziców.

- Uroczyste otwarcie nowego skrzydła przedszkola

w Śmiglu wyobrażaliśmy sobie jako wesołe, kolorowe święto przedszkolaków. Niestety nasza „nowa codzienność” zweryfikowała te plany – z przykrością stwierdziła burmistrz Małgorzata Adamczak.

Ze względu na trwającą epidemię, spotkanie odbyło się w małym gronie, bez udziału dzieci. Dyrektor Przedszkola Kamila Grocka wykorzystała jednak

nowe ekrany interaktywne i przygotowana przez jej podopiecznych „część artystyczna” została wyświetlona w formie zdalnej. Dzieci również mogły śledzić całe wydarzenie poprzez transmisję na żywo w Internecie.

Podczas spotkania nie obyło się bez podziękowań dla osób i instytucji, dzięki którym udało się nowe przedszkole wybudować. Burmistrz Śmigla przygoto-

wała okolicznościowe podziękowania dla:

- Przedsiębiorstwa Budowlanego BUDOMONT Sp. z o.o. w Kościanie,
- firmy MD-Projekt Kompleksowe Usługi Inżynierskie Dariusz Śródecki,
- pana Szymona Langnera – Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Kościanie,
- pana Andrzeja Zieglera – Komendanta Powiatowego

PSP w Kościanie,
- dr inż. Piotra Zielonki – Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Kościanie,
- Zakład u Komunalnego w Śmiglu Sp. z o.o.,
- pani Kamili Grockiej – Dyrektor Przedszkola w Śmiglu.

Szczególne podziękowania burmistrz Śmigla skierowała do Rady Miejskiej Śmigla za zrozumienie po-

treb i wyrażenie zgody na realizację inwestycji oraz do pracowników Urzędu, na czele ze Skarbnikiem Śmigla, którzy czuwali nad prawidłowym jej wykonaniem.

Przypomnijmy, że koszt inwestycji to 6.515.329,23 zł, z czego 500.000,00 zł stanowi dofinansowanie ze środków Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych.

MM

**Śmigielski Budżet
Obywatelski
na 2021 r.**

str. 2

Inwestycje

str. 2

Ignysiwowy Laur

str. 5

Śmigiełski Budżet Obywatelski na 2021 rok

Projekty w ramach Śmigiełskiego Budżetu Obywatelskiego na 2021 rok można było zgłaszać od 6 do 13 października 2020 roku osobiście lub korespondencyjnie. Po przeprowadzonej formalnej i merytorycznej ocenie, a także po przyjęciu korekty wniosków ocenionych negatywnie głosowaniu zostaną poddane następujące zadania:

1. Defibrylatory AED dla 6 miejscowości szkolnych.
2. Remont nawierzchni części chodnika na ul. Gen. Sikorskiego.
3. Deptak edukacyjno-rekreacyjny.
4. Plac zabaw z elementami skateparku - etap drugi.
5. Rozbudowa zaplecza sportowo-rekreacyjnego na terenie osiedla nr. IV w Śmiglu.
6. Rozbudowa placu zabaw

przy ul. Młyńskiej.

7. Od generała do wirtuoza - spacer ulicami Mierostawskiego i Paderewskiego w Śmiglu.

Głosowanie odbywać się będzie od 28 października do 4 listopada 2020 r. Uprawniony do udziału w głosowaniu jest każdy mieszkaniec Gminy, który może głosować wyłącznie jeden raz. Głosowanie odbywać się będzie za pośrednictwem Internetu – na stronie: <https://smigiel.konsultacjejst.pl/budzet-obywatelski> poprzez wypełnienie właściwego elektronicznego formularza karty do głosowania uwzględniającego wiek osoby głosującej. Ponadto w Urzędzie Miejskim Śmigla dostępny będzie „punkt głosowania”, w którym będzie możliwość dokonania głosowania od poniedziałku do piątku od godziny 7:00 do godziny 18:00.

Wyniki zostaną ogłoszone najpóźniej w dniu 12 listopada 2020 r. na stronie internetowej: <https://smigiel.konsultacjejst.pl/budzet-obywatelski> oraz w formie komunikatów medialnych zamieszczonych na tablicach ogłoszeń oraz na portalach społecznościowych.

PRZYPOMINAMY

Zwycięskie projekty zgłoszone do Śmigiełskiego Budżetu Obywatelskiego na 2020 rok zostaną zrealizowane do końca 2020 roku.

Wykonane zostaną: plac zabaw z elementami skateparku, zostanie rozbudowane zaplecze rekreacyjno-sportowe na terenie Osiedla nr 4 w Śmiglu, powstanie plac zabaw przy ul. Młyńskiej, a ponadto zakupiony został już namiot pneumatyczny z wyposażeniem.

AJ

Szatnia na medal w Czaczu

Zakończyła się realizacja zadania pn. „Remont pomieszczeń sanitariatów klubu sportowego GROM Czacz” dofinansowanego z środków Samorządu Województwa Wielkopolskiego z Program „Szatnia na medal”. W wyniku realizacji projektu wyremontowane zostały szatnie i łazienki w sali wiejskiej w Czaczu,

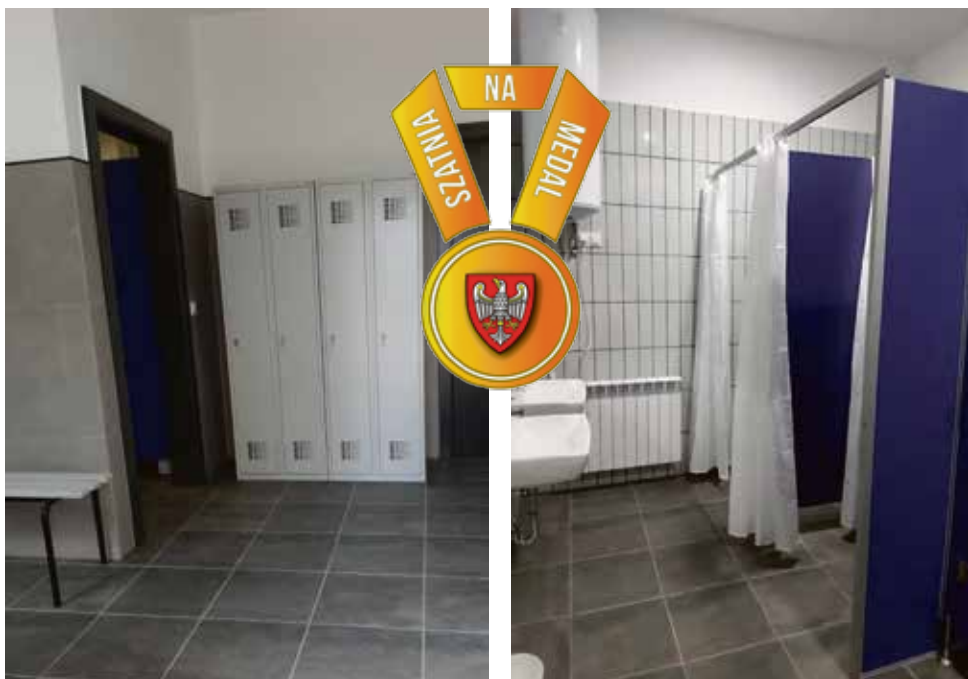
użytkowane wyłącznie przez Uczniowski Klub Sportowy GROM Czacz.

Zakres robót obejmował: przebudowę układu ścian wewnętrznych, remont posadzek, ścian i sufitów, wymianę drzwi wewnętrznych, wymianę instalacji i osprzętu sanitarnego, dostosowanie instalacji sanitarnej i elektrycznej do zmiany układu

funkcjonalnego pomieszczeń sanitarnych.

Koszt przedsięwzięcia opiewa na kwotę 99.984,62 zł. Na zadanie samorząd województwa przyznał dotację w wysokości 49.992,00 zł.

Projekt dofinansowany ze środków Samorządu Województwa Wielkopolskiego w ramach Programu „Szatnia na medal”. AKA



Renowacja pomnika pamięci

Na cmentarzu parafialnym w Śmiglu przeprowadzono prace renowacyjne grobu rozstrzelanych we wrześniu i października 1939 r. mieszkańców ziemi śmigiełskiej. W związku z pogarszającym się stanem pomnika ogłoszeń oraz na portalach społecznościowych.

Na cmentarzu parafialnym w Śmiglu przeprowadzono prace renowacyjne grobu rozstrzelanych we wrześniu i października 1939 r. mieszkańców ziemi śmigiełskiej. W związku z pogarszającym się stanem pomnika ogłoszeń oraz na portalach społecznościowych.

kopolski wsparł renowację kwotą 20.000 zł. Minister Kultury i Dziedzictwa narodowego przekazał na to zadanie 18.000 zł. Zakres prac obejmował demontaż wszystkich elementów granitowych (płyty okładzinowe) z transportem do firmy w Kościanie, czyszczenie oraz powtórne polerowanie wszystkich widocznych powierzchni, demontaż i utylizację rozpadającej się pionowej głównej ściany napisowej z cegły i wykonanie nowej z bloków betonowych, a także ponowny montaż wyremontowanych elementów z użyciem nowego typu klejów spoin i silikonów.

Wykonawcą prac była Firma Kamieniarska Granit-Mar z Kościana.

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury, uzyskanych z dopłat ustanowionych w grach objętych monopolem państwa, zgodnie z art. 80 ust. 1 ustawy z dnia 19 listopada 2009 r. o grach hazardowych.

AKA



Stan zapasów krwi jest drastycznie niski. Potrzebna jest szczególnie krew osób o grupach 0, A RH+, A RH- oraz B RH-. W związku z niniejszym, z zachowaniem wszystkich niezbędnych procedur bezpieczeństwa, wraz z Klubem HDK PCK „Błękitna Kropelka” z Biedruska, Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Poznaniu oraz grupą motocyklową „Wind Wolves” zapraszamy na akcję poboru krwi.

Termin: 7 listopada 2020 r.
Miejsce: Centrum Kultury w Śmiglu
Godziny: 9:00 - 14:00

Do oddania krwi mogą zgłaszać się wyłącznie ZDROWY OSOBY (bez jakichkolwiek objawów infekcji m.in.: gorączka, kaszel katar - w tym alergiczny, duszność, biegunka, wymioty), które w ostatnich 10 dniach nie miały kontaktu z osobą zakażoną wirusem lub objętą kwarantanną/nadzorem epidemiologicznym!



„Witryna Śmigiełska” - miesięcznik. Wydawca i redakcja Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Kościuszki 20, tel 65 5 180 273, mail: witryna@smigiel.pl. Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. zo.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

Komunalne inwestycje

Nie ulega wątpliwości, że budynki komunalne wymagają remontów, a gmina małymi krokami stara się nadrobić zaległości w tym obszarze. Mowa zarówno o dużych inwestycjach, w tym remontach dachów, jak i tych mniejszych wewnątrz budynków. Zgodnie z zapowiedzią śmigieński samorząd planuje w swoim budżecie na dany rok środki na remont lub dokumentację co najmniej jednego dachu budynku komunalnego. W uzgodnieniu z zarządcą budynków komunalnych, a tym samym wykonawcą prac dekarskich Zakładem Komunalnym Sp. z o.o. w corocznym planie typuje się listę dachów, które wymagają najpilniejszego remontu.

Lista jest długa. Przygotowując ją zakwalifikowaliśmy do remontu 33 dachy, z których dwa zostały wykonane w poprzednich latach: na budynku w Koszanowie przy ul. Wierzbowej i na Pl. Rozstrzelanych 14 w Śmiglu. W tym roku realizujemy kolejną inwestycję w tym zakresie. - informuje burmistrz Małgorzata Adamczak.

Kosztorys remontowanego w tym roku dachu, kolejnego na Pl. Rozstrzelanych w Śmiglu, opiewa na kwotę 154 012,01 zł.

Inwestycje wewnątrz budynków zrealizowane w tym roku to m.in. remonty lokali komunalnych, w tym w Śmiglu: przy Pl. Rozstrzelanych 27 na kwotę 41 652,25 zł i przy ul. Lipowej 20 na kwotę 41 122,16 zł oraz w Starym Bojanowie przy ul. Głównej 56 na kwotę 27 865,09 zł. Prace remontowe dotyczyły także klatek schodowych i wymiany instalacji elektrycznej w dwóch budynkach: przy Placu Rozstrzelanych 4 w Śmiglu oraz w Starym Bojanowie przy ul. Głównej 56. Koszt wykonania ww. zadania w Śmiglu to 29 856,30 zł, w tym wymiana instalacji elektrycznej 8 009,76 zł. W Starym Bojanowie koszt przedmiotowego zadania wyniósł 10 293,12 zł, w tym wymiana instalacji elektrycznej 3 119,28 zł.

Od 2017 roku na gospodarkę mieniem komunalnym wydaliśmy łącznie ponad 5 milionów złotych.

AKA

KS Polonia Śmigiel okazał się najlepszy w rywalizacji Międzywojewódzkich Mistrzostw Młodzików, które odbyły się 27 września br. w Poznaniu. Do stolicy Wielkopolski zjechało dwanaście najlepszych młodziczek i młodzików z województwa wielkopolskiego oraz zachodniopomorskiego.

Śmigieński klub reprezentowali: Katarzyna Nowak, Weronika Trybuła, Julia Borowska, Aleksandra Przybylska, Piotr Wieczorek, Kacper Paul, Miłosz Starzonek.

Polonia Śmigiel zwyciężyła

klasyfikację klubową.

W rywalizacji indywidualnej Katarzyna Nowak zdobyła brązowy medal, w grze podwójnej dziewcząt polonistki zajęły całe podium.

I m. - Julia Borowska z Angelika Nowak (Optimum Lubasz),

II m. - Kasia Nowak z Patrycja Frelich (LKTS Luboń),

III m. - Weronika Trybuła z Oliwia Osińska (Chrobry Międzyzdroje).

EH.

Fot. archiwum KS Polonia Śmigiel



Inwestycje drogowe

Gmina Śmigiel partycypowała w kosztach budowy chodnika na drodze powiatowej w Wonieściu. Śmigieński samorząd przeznaczył na ten cel 40.000,00 zł. Prace, na zlecenie Zarządu Dróg Powiatowych wykonał Zakład Komunalny Sp. z o.o. w Śmiglu. Inwestycja objęła budowę chodnika na odcinku ok. 250 m od kościoła do drogi prowadzącej do jeziora. Utworzone zostało także dodatkowe przejście dla pieszych.

Ponadto dobiegają końca prace nad przebudową tzw. Al. Czereśniowej łączącej Stare Bojanowo z Olszewem. Inwestycja realizowana przez śmigieński samorząd uzyskała dofinansowanie z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych z budżetu województwa wielkopolskiego w kwocie 125.000,00 zł. oraz z Powiatu Kościańskiego na kwotę 100.000,00 zł. Na drodze zostanie ułożona nawierzchnia bitumiczna,

AKA



zostaną odtworzone rowy, a także nasadzone drzewa.

W Bronikowie na ul. Morownickiej powstał nowy chodnik. Wykonawcą jest śmigieńska spółka Zakład Komunalny. Inwestycja opiewa na niespełna 20 tys. złotych i w całości zostanie pokryta z budżetu gminy.

Aleja Czereśniowa



62. wiatrak na liście ich zbiórki w ramach akcji: „By legenda stała się faktem zbierzmy 99 wiatraków” stoi na ogródku sołtys Gniwowa Henryki Wojtkowiak. Czekamy na kolejne zgłoszenia! Brakuje już tylko 37 wiatraków. AKA

Ze strażą za pan brat

Grupa Nieformalna z Nietążkowa „Ze strażą za pan brat” 11 października 2020 r. zorganizowała szkolenie z pierwszej pomocy przedmedycznej, pokaz ratownictwa oraz podstawowej pracy strażaka z wykorzystaniem sprzętu.

Projekt zakłada cykl dwóch szkoleń dla dzieci w wieku 1-10 lat mieszkańców Nietążkowa oraz zaprzyjaźnionego Osiedla. Trzecie spotkanie będzie podsumowaniem ich pracy oraz okazją do wspól-

nej zabawy.

„Mały dla małych” to inicjatywa trzech członków OSP Nietążkowo, którzy wspólnie z pomocą Naczelnika OSP Nietążkowo, wolontariuszek z MDP Nietążkowo oraz pomocy pani sołtys, pomimo sytuacji epidemiologicznej zorganizowali szkolenie dla najmłodszych.

Projekt współfinansowany przez Narodowy Instytut Wolności ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich. AKA



15 sierpnia w sali wiejskiej w Sierpowie odbyło się pierwsze ze spotkań w ramach projektu pt. „Warcabowy zawrót głowy”, który zainicjowały mieszkanki Sierpowa: sołtys Anna Repak, instruktorka gry w warcaby Dorota Nowaczyk i Eugenia Migdalek. Spotkanie trwało dwie godziny zegarowe, a z lekcji skorzystało 14 miłośników gry w warcaby. Zajęcia prowadzili Dorota Nowaczyk i Edward Karpiński (instruktor, członek KS Roszada w Lipnie).

Grupie udało już się zakupić 6 zegarów. Na potrzeby grupy zamówiono ponadto 10 warcabnic dwustronnych z pionkami.

Projekt realizowany w ramach konkursu Lokalny Fundusz Małych Inicjatyw organizowany przez Stowarzyszenie Centrum Rozwoju Gminy Kościan, sfinansowany przez Narodowy Instytut Wolności ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich.

AKA



E-wizyta w ZUS – informacja prasowa

Zakład Ubezpieczeń Społecznych, w trosce o bezpieczeństwo klientów, uruchamia e-wizyty. Wizyta online to wideo-rozmowa z ekspertem danej placówki ZUS. Z wirtualnej wizyty w ZUS już teraz skorzystają mieszkańcy Poznania, Warszawy, Krakowa i Wrocławia. Od 4 listopada br. usługa będzie dostępna we wszystkich oddziałach ZUS.

Aby można było odwiedzić ZUS online, wystarczy dostęp do komputera lub smartfona z kamerką i mikrofonem – informuje Marlena Nowicka – regionalna rzeczniczka prasowa ZUS w Wielkopolsce. Klient wybiera dogodny dla siebie termin i godzinę wizyty online. Na wirtualną wizytę można umówić się w dni robocze, w godzinach od 9.00 do 14.30. Może ona trwać maksymalnie 20 min.

W celu zarezerwowania wirtualnej wizyty należy wejść na stronę www.zus.pl. Podczas rezerwacji trzeba podać swoje dane: imię, nazwisko, numer telefonu, adres e-mail, a także kod pocztowy miejsca zamieszkania. Należy wybrać również obszar merytoryczny e-wizyty, czyli: zasiłki, eme-

rytury i renty, firmy i pracujący, założenie profilu PUE, a docelowo również doradca ds. ulg i umorzeń.

Dzień przed spotkaniem, na wskazany podczas rejestracji numer telefonu, osoba rezerwująca zdalną wizytę, otrzyma sms przypominający. Natomiast w dniu e-wizyty, godzinę przed spotkaniem, otrzyma mail, w którym będzie link do połączenia z pracownikiem ZUS.

Jeśli klient będzie chciał uzyskać informacje w konkretnej, indywidualnej sprawie, powinien przygotować dokument tożsamości. Należy go pokazać do kamery podczas e-wizyty. W e-wizycie może też wziąć udział opiekun faktyczny lub prawny. Wtedy klient powinien zaznaczyć odpowiednią opcję na etapie rezerwacji. Jeżeli klient posiada pełnomocnictwo, które jest zarejestrowane w ZUS, może także odbyć e-wizytę w imieniu innej osoby – dodaje rzeczniczka.

*Ewa Szymankiewicz
koordynator ds. komunikacji społecznej i edukacji
ZUS Oddział w Ostrowie
Wielkopolskim*

Jak skutecznie myć ręce?



Szanowni Seniorzy!

Sytuacja epidemiczna jest trudna, każdego dnia liczba osób zakażonych rośnie. Statystyki są jednoznaczne – to Państwo są najbardziej narażeni.

Wprowadzone zostały ograniczenia w poruszaniu się osób powyżej 70 roku życia. Duże skupiska ludzi, to środowisko sprzyjające rozprzestrzenianiu się koronawirusa i innych wirusów przenoszonych drogą kropelkową. Dlatego apeluję do Państwa również ja – **zostańcie w domu!**

Jeżeli to możliwe, należy ograniczyć przebywanie w miejscach publicznych i poprosić bliskich o pomoc w codziennych czynnościach, takich jak zakupy, zaopatrzenie w leki, załatwianie spraw urzędowych i pocztowych.

Drodzy Państwo, uważajcie na siebie. Życzę dużo zdrowia i sił na te niełatwe czasy.

*/-/ Małgorzata Adamczak
Burmistrz Śmigla*

Jesteś na przymusowej kwarantannie lub obawiasz się ruszyć z domu, a potrzebujesz zakupów lub masz ważną sprawę do załatwienia? Poinformuj pracownika Ośrodka Pomocy Społecznej w Śmiglu: 530 990 105.

Potrzebujesz pomocy psychologicznej? Poproś Ośrodek Pomocy Społecznej o umówienie rozmowy telefonicznej z psychologiem: 65 518 09 69.



Nowy radny

25 października Miejska Komisja Wyborcza, w wyborach uzupełniających, nadała Piotrowi Majerowi prawo do objęcia funkcji radnego w Radzie Miejskiej Śmigla.

Kilka słów o nowym radnym.

Piotr Majer jest absolwentem SZS w Kościanie oraz Studium Liturgiczno-Muzycznego przy Papieskim Wydziale Teologicznym w Poznaniu. Zawodowo związany z Centrum Kultury w Śmiglu, ale pasję do kultury i sztuki, a szczególnie do muzyki, przejawia od najmłodszych

lat. Od 13 roku życia pełni funkcję organisty, najpierw w kościele pw. Św. St. Kostki Śmigla, obecnie w śmigielskiej farze. Ponadto jest akompaniатorem w Zespole Pieśni i Tańca „Żeńcy Wielkopolscy”, a także zapewnia oprawę muzyczną podczas imprez okolicznościowych. W 1991 roku objął stanowisko dy-

rygenta chóru „Harmonia”, które pełni do dziś. Poza



lekcjami śpiewu, odpowiedzialny jest także za opracowanie repertuaru, rozpisywanie pieśni i piosenek z podziałem na poszczególne głosy. Za swoją działalność został odznaczony Srebrną i Złotą Odznaką

Polskiego Związku Chórów i Orkiestr.

Prywatnie, jeżeli akurat nie jest w pracy, w weekend lubi zasiąść na widowni teatru – szczególnie muzycznego. Minimum raz w roku odwiedza także góry. Jeśli wypoczynek w domu, to tylko z dobrą książką. Od dziecka jest fanem Unii Leszno, choć czas nie pozwala mu regularnie bywać na stadionie.

Znany jest jako osoba życzliwa i koleżeńska.

Życiowe motto Piotra, to „*Jak nie możesz pomóc, to nie przeszkadzać*”.

MMD

Ignysiwowy Laur 2020

Stowarzyszenie Miłośników Folkloru „Żeńcy Wielkopolscy” zorganizowało Festiwal Kultury Ludowej „Ignysiwowy Laur”. Impreza odbyła się w terminie od 19 do 20 września 2020 roku w Śmiglu i Nietążkowie.

Pierwsza część festiwalu odbyła się w Zespole Szkół Ponadpodstawowych im. Jana Kasprzowicza w Nietążkowie. Przeprowadzono warsztaty dla młodych muzyków kapel dudziarskich oraz Konkurs Tradycyjnej Muzyki Dudziarskiej. Oceniono występy kilkudziesięciu muzyków z całej Wielkopolski. W kategorii instrumentalistów do 15. roku życia w grupie dudziarzy zwyciężył Fryderyk Jankowski z Kuźni Folkloru (Poznań), drugi był Wiktor Marszał ze Stowarzyszenia Wsi Moszczanka-Skrzebowa, a trzeci Maks Prajs z Kapeli „Żeńcy Wielkopolscy”.

W grupie skrzydków pierwsze miejsce otrzymała Jagoda Pawlak (Kuźnia Folkloru

– Poznań), drugi był Cezary Bednarczyk (Stowarzyszenia Wsi Moszczanka-Skrzebowa), a trzecia Martyna Żurek (Kapela „Żeńcy Wielkopolscy”). W grupie sierszenkarzy zwyciężył Wojciech Ozóg (Kuźnia Folkloru – Poznań), drugi był Filip Jaśkowiak (Kapela „Sokoły” - Kościan), a trzeci Filip Frąckowiak (Kapela „Żeńcy Wielkopolscy”). W kategorii kapeli tradycyjnej pomiędzy 15, a 21 rokiem życia zwyciężyła kapela w składzie Mikołaj Kozak i Aleksandra Franek (Kapela „Żeńcy Wielkopolscy”), druga była kapela Kacper Żurek i We-



ronika Buśko (Kapela „Żeńcy Wielkopolscy”), a trzecia kapela Bernart Mateusz i Józef Katarzyna (Kapela „Kozłary” – Stęszew). W kategorii tradycyjnych kapel dorosłych powyżej 21 roku życia równorzędne pierwsze miejsca otrzymały kapela w składach: Patryk Szulc i Zbigniew Kasperski (kapela „Manugi” Bukowiec Górny) oraz Piotr Górecki i Maria Przybylska. Drugie miejsce zajęła kapela Andrzej Frankiewicz i Magdalena Zimowska (kapela

„Sokoły” Kościan), równorzędne trzecie miejsce przypadło kapelom: Łukasz Kontek i Bogumiła Karolczak oraz Krzysztof Baranowski i Barbara Baranowska (Kapela „Kozłary” Stęszew). Nagrodę specjalną konkursu otrzymał Bartosz Wilk za grę na sierszenkach (SzOK Szamotuły). Prezentację konkursową oceniało jury w składzie: Jan Przódka (prezes Stowarzyszenia Muzyków Ludowych w Zbąszyniu), Janusz Jasulski – kustosz Muzeum Instrumentów Ludowych w Poznaniu oraz Tomasz Kiciński (muzyk ludowy, wybitny dudziarz i skrzypek). Uczestnicy konkursu uczcili pamięć Edwarda Ignysia i Edmunda Wasielewskiego – nestorów wielkopolskiego dudziarstwa, składając kwiaty i znicze na ich grobach na śmigiełskim cmentarzu.

W niedzielne popołudnie, 20 września laureaci konkursu wzięli udział w koncercie „Ignysiwowy Laur 2020”

w amfiteatrze w Śmiglu. W koncercie wystąpiły także zaproszone kapele i zespoły folklorystyczne: Zespół Regionalny „Nowe Lotko”, ZPiT „Żeńcy Wielkopolscy”, Kapela dudziarska „Manugi”, kapela kozłarska „Kotkowiacy” kapela dudziarska Romuald Jędraszak i Paweł Dukac oraz kapela dudziarska „Żeńcy Wielkopolscy”. Andrzej Mendlewski ze Stęsiewa zaprezentował warsztat budowy dud, kozłów i sierszenek. Koncert poprowadziła Zofia Dragan. Festiwal Kultu-

ry Ludowej „Ignysiwowy Laur” otrzymał dofinansowanie z Narodowego Centrum Kultury z programu „EtnoPolska 2020” oraz był współfinansowany z budżetu Samorządu Województwa Wielkopolskiego.

Organizatorem imprezy było Stowarzyszenie Miłośników Folkloru „Żeńcy Wielkopolscy”, a współorganizatorami: Zespół Szkół Ponadpodstawowych im. Jana Kasprzowicza w Nietążkowie i Centrum Kultury w Śmiglu.

Rafał Rosolski



PRODUCENT ROŚLIN I KRZEWÓW OZDOBNYCH WŁODARZEWSCY

SIERPOWO 41

tel. 697 738 801

SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY

Joanna Skrzypczak
lekarz stomatolog
specjalista protetyk

Kościan ul. Poznańska 15
tel. 65 5 11 93 09

Przyjęcia także w ramach umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia

PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LECARSKI

Wojciech Skrzypczak
specjalista chirurg

Kościan ul. Poznańska 15
Rejestracja tel. 65 5 11 93 09
Informacja 0 601 555 314

USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych

Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego

Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)

REHABILITACJA

BÓLE KRĘGOSŁUPA

BELLA VITA

GŁOWY, STAWÓW

MIĘŚNI, NEURALGIE

661 922 097

www.bellavita.org.pl

ZUMBA

FITNESS

Poniedziałki i czwartki
godz. 20:00

Dom Działkowca w Śmiglu

Prowadząca – Ala Wawrzyniak

SGB

Bank Spółdzielczy w Śmiglu

Kredyt EKO!

PRZEZNACZENIE:

- zakup instalacji fotowoltaicznych
- zakup instalacji grzewczej
- docieplenie budynków
- stolarka okienna i drzwiowa
- zakup sprzętu AGD A+++
- przydomowa ekologiczna oczyszczalnia ścieków

NASZE DOŚWIADCZENIE – TWOJA PEWNOŚĆ

***Szczegóły oferty**
dostępne w Banku lub pod nr tel. 65 5180 052 www.bssmigiel.pl

RRSO 4,51%*

Z POLICJI

14 września – Śmigiel

Okolo godz. 9:40 na ul. Orzeszkowej, kierująca fordem, 34-letnia mieszkanka Kościana nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu prawidłowo poruszającemu się pojazdowi marki Cadillac, którym kierował mieszkaniec gm. Śmigiel i doprowadziła do zderzenia. Żadna osoba nie odniosła obrażeń. Kierujący pojazdami byli trzeźwi.

14 września – Śmigiel

Okolo godz. 13:30 kierujący dostawczym renault, 58-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu i doprowadził do zderzenia z prawidłowo poruszającą się mazdą, którą kierował 29-letni mężczyzna. Uczestnicy kolizji byli trzeźwi.

16 września – Śmigiel

Okolo godz. 9:30 na

ul. Orzeszkowej kierująca oplem 27-letnia mieszkanka powiatu leszczyńskiego, w trakcie wykonywania manewru skrętu, doprowadziła do zderzenia z jadącym z przeciwnego kierunku volkswagenem. Pojazdem tym kierował 31-letni mieszkaniec powiatu grodzkiego. Do szpitala przetransportowano dziecko podróżujące oplem. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi.

20 września – Śmigiel

Okolo godz. 5:10 na ul. Kościańskiej kierujący nissanem 26-letni mieszkaniec powiatu leszczyńskiego nie dostosował prędkości do panujących warunków, na łuku drogi stracił panowanie nad prowadzonym pojazdem i zjechał z drogi do przydrożnego rowu. Kierujący nie odniósł obrażeń.

24 września – droga krajowa S5

Okolo godz. 21:20 między węzłami Śmigiel Północ-Kościan Południe doszło do wypadku drogowego. Wstępnie ustalono, że kierujący oplem 33-letni mieszkaniec powiatu poznańskiego z nieustalonych przyczyn najechał na tył jadącej w tym samym kierunku skody. Skodą podróżowało trzech obywateli Gruzji. Do szpitala przetransportowano wszystkich uczestników tego zdarzenia. Pas w kierunku Poznania zablokowany był ponad dwie godziny na czas prowadzenia działań przez służby.

26 września – droga krajowa S5

Okolo godz. 8:55 na drodze S5 w rejonie miejscowości Śmigiel kierujący seatem 29-letni mieszkaniec powiatu plockiego nie dostosował

prędkości do panujących warunków, zjechał z drogi i uderzył w bariery energochłonne. Mężczyzna nie odniósł obrażeń.

29 września – Śmigiel

Okolo godz. 9:40 na ul. Jagiellońskiej kierująca volkswagenem 60-letnia mieszkanka powiatu wolsztyńskiego, w trakcie wykonywania manewru cofania, doprowadziła do kolizji z audi, którym kierował 45-letni mieszkaniec gm. Śmigiel. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Kierująca volkswagenem została ukarana mandatem karnym.

29 września – Nietądkowo

Ok. godz. 14:50 na drodze między Nietądkowem a Boguszynem kierująca renault 37-letnia mieszkanka gm. Śmigiel nie dostosowała prędkości do warunków na drodze, straciła panowanie

nad prowadzonym pojazdem i na łuku drogi zjechała do rowu. Kobieta przetransportowana do szpitala na badania.

9 października – Śmigiel

Okolo godz. 17:40 na ul. Orzeszkowej kierująca oplem 62-letnia mieszkanka Śmigla nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu i doprowadziła do kolizji z innym oplem, którym kierował 23-letni mężczyzna. Kobieta została ukarana mandatem karnym.

10 października – Śmigiel

Okolo godz. 9:50 na Al. Bohaterów kierujący fordem 70-letni mieszkaniec gm. Śmigiel doprowadził do kolizji z audi, którym kierował 26-letni mężczyzna. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Sprawca został ukarany mandatem karnym.

10 października – Sławie

Okolo godz. 13:55 kierujący volkswagenem 35-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie zachował bezpiecznej odległości między pojazdami i doprowadził do kolizji z seatem, którym kierował 22-letni mężczyzna. Uczestnicy kolizji byli trzeźwi. Sprawca został ukarany mandatem karnym.

11 października – Śmigiel

Okolo godz. 20:40 w Śmiglu na skrzyżowaniu ulicy Św. Wita z Sienkiewicza kierujący fiatem 31-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu i doprowadził do zderzenia z seatem, którym kierował 20-letni mieszkaniec powiatu leszczyńskiego. Kierujący pojazdami byli trzeźwi. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

Źródło www.koscian.policja.gov.pl



Przedszkole w Śmiglu



WYCINKA DRZEW

tel. 607 163 675

J.R. Chomski sp. j.
Śmigiel-Koszanowo
ul. Polna 17

Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

JANKOWSKI
CENTRUM OGRODOWE

DRZEWIA I KRZEWY OWOCOWE I OZDOBNE

ROŚLINY RABATOWE

UL. FARNA 22

GABINET KOSMETYCZNY
Katarzyna Łabeda **65 5 188 644**

SALON FRYZJERSKI
Grażyna Adamek **601 878 781**

GABINET DIETETYCZNY
mgr inż. Justyna Samol **669 391 921**

ZAPRASZAMY

ELEKTRONIX

Patryk Włeczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36 **tel. 517 455 618**

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel. 65 5 189 759

SERWIS RATAJCAK

serwis części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon
czyszczenie dywanów

myjnia samochodowa
Czynne od pon.-sob. 8⁰⁰-18⁰⁰

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

Andrzej Ciesielski

Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00
w soboty w godz. 9:00-12:00

Poli Color ZUH 64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5
e-mail: foto@policolor.pl
Krystyna Górna tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

Profesjonalna fotografia ślubna, sesje dziecięce i rodzinne.

Przegrywanie kaset VHS na DVD

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku: **f Poli Color Śmigiel**

"KP-PLUS"

KADRY PŁACE BHP P.POŻ.

- kompleksowe prowadzenie akt osobowych,
- prowadzenie dokumentacji kadrowo-płacowej firmy,
- ewidencja czasu pracy,
- obliczanie wynagrodzeń pracowników,
- rozliczanie z ZUS i Urzędem Skarbowym wynagrodzeń pracowników,

Szkolenia i usługi BHP/P.Poż.

tel. 508-452-328 biuro@kp-plus.pl

ODBIÓR POJAZDÓW GRATIS

KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

PŁACIMY GOTÓWKĄ

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃ KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ

ZADZWOŃ DO NAS

605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!

SZKOLENIA BHP I PPOŻ
DORADZTWO PRAWNE
POSTĘPOWANIE POWYPADKOWE

- » imprezy off-road dla firm
- » wieczory kawalerskie/panieńskie
- » szkolenia z technik jazdy off-road
- » urodziny, imieniny dla dzieci

Znajdź nas na Facebooku:
MADVENTURE

Bartosz Czarnecki, tel. 601 796 026

F.H.U. ELEKTRYK

Grzegorz Nowak
Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

- kable, przewody elektryczne, telefoniczne, komputerowe.
- zabezpieczenia instalacji, wyłączniki silnikowe, skrzynki rozdzielcze, rurki, listwy, korytka.
- oświetlenie halogenowe, przemysłowe, oprawy, żarówki, świetlówki.
- osprzęt podtynkowy i natynkowy, gniazda, wtyki, wyłączniki 220 V i sitowe.
- systemy kontroli dostępu

Zasilania awaryjne do pieców c.o.
Dmuchawy do pieców, -sterowniki

PRZYJMUJEMY OGŁOSZENIA
panorama LESZCZYŃSKA
Gazeta kościelna ABC

ZAPRASZAMY!
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK
8⁰⁰ - 17⁰⁰
SOBOTA
9⁰⁰ - 13⁰⁰
tel. 607 733 976

KS PHU Karol Sworacki

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE ▶ ROLETY ▶ MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax 65 518 07 67, kom. 606 74 89 97

DAREX
ul. Kilińskiego 9
tel. 65 5 189 340

SMART TV

AGD - RTV
ROWERY, AKCESORIA
SZKŁO, PORCELANA

Ranczo w dolinie

zaprasza
Nowa Wieś koło Śmigla,
tel. 603 177 541

e-mail: zwirowniapelec@interia.pl, www.ranczowdolinie.net

Jabłecznik z budyniem

Jesienią świeżych jabłek mamy pod dostatkiem, stąd w tym wydaniu Witryny przepis na ciasto z jabłkami. Dlaczego w nazwie jest jabłecznik, a nie szarlotka? Wyjaśniamy: różnice pomiędzy tymi wypiekami są dwie. Po pierwsze jabłecznik to ciasto, w składzie którego są wyłącznie owoce w postaci jabłek, zaś szarlotka może zostać wykonana także z innych owoców. Po drugie szarlotka wykonana jest na bazie ciasta kruchego lub półkruchego, a jabłecznik może być także z innego ciasta, np. biszkoptowego. Bazą dzisiejszego przepisu na jabłecznik jest właśnie ciasto biszkoptowe.

PS Przepis sprawdzony przez naszą redakcję.



Składniki: 1 kg jabłek lub słoik litrowy musu jabłkowego.

Ciasto: 7 jaj, 1 szklanka cukru, 2 szklanki mąki pszennej, 1 szklanka mąki ziemniaczanej, 1 płaska łyżeczka proszku do pieczenia, 2 cukry wanilinowe, 1 szklanka oleju, 2 łyżki octu.

Budyń: 2 budynie śmietankowe lub waniliowe, 3 szklanki mleka, 2 łyżki cukru.

Przygotowanie: Oddzielić białka od żółtek jajek. Białka ubić na sztywną pianę dodając cukier, a następnie żółtka i dalej ubijać. Dodać olej, wymieszać drewnianą łyżką, a następnie mieszając dodawać pozostałe składniki ciasta. 2/3 ciasta wylać na blachę i ułożyć na nim plastry obranych jabłek lub wylać gotowy mus jabłkowy. Ugotowany gorący budyń wylać na jabłka, a następnie rozłożyć na nim resztę ciasta. Piec około 50 minut w temperaturze 180°C. Można obsypać cukrem pudrem.

Uśmiech dziecka

Zachęcamy Państwa do utrwalania radosnych chwil dzieciństwa i nadsyłania zdjęć uśmiechniętych dzieci.

Zdjęcie należy przysłać w wersji elektronicznej na adres mailowy witryna@smigiel.pl. W wiadomości prosimy podać imię dziecka, jego wiek oraz z jakiej jest miejscowości. Należy również podać imię, nazwisko i numer telefonu osoby opiekuna dziecka. Przesłanie fotografii jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację.

Redakcja



Nikodem (3 latka) i Florka (1,5 roku) ze Śmigła

• Biblioteka poleca •

Sekretne życie autorów lektur szkolnych - Sławomir Koper

Listopad za pasem, dni są coraz krótsze. Zatem na długie wieczory Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu poleca sięgnąć po książkę Sławomira Kopera pn. „Sekretne życie autorów lektur szkolnych”.

Dlaczego Słowacki wzbudza w nas zachwyt i miłość? Dlatego, szanowni Państwo, że Słowacki wielkim poetą był! Autorzy lektur szkolnych przedstawiani są jako posągowe postacie pozbawione



wad i namiętności. Niewiele

wiemy o ich prawdziwym życiu, które często było znacznie bardziej dramatyczne i urozmaicone, niż dzieła, które po sobie pozostawili. A ze względów wychowawczych nie wypadało informować o tym, że ich podręcznikowe wzorce umierały na wstydliwe choroby, były uzależnione od alkoholu czy narkotyków. Sięgając po tę książkę odkryjecie tajemnicę śmierci Adama Mickiewicza, poznacie problemy rodzinne Zygmunta Krasińskiego oraz orientację seksualną Marii Rodziewiczówny.

25 września w Glińsku sołtys (lider grupy Lawendowe Glińsko) wsi wraz z Radą Sołecką i mieszkańcami zakończyli pierwszy etap projektu pt. „Pszczółom pomagamy – Glińsko upiększamy”. Blisko 20 osób spotkało się, aby wzdłuż drogi gminnej, w niezagospodarowanych pasach oraz przy krzyżu, posadzić lawendę i inne rośliny.

Kolejnym zadaniem był konkurs artystyczny z nagrodami pt. „Pszczóło w ogrodzie = miód w zagrodzie” (plastyka, fotografia). Konkurs trwał do 13 października 2020 r. MT



Projekt realizowany w ramach konkursu Lokalny Fundusz Małych Inicjatyw organizowany przez Stowarzyszenie Centrum Rozwoju Gminy Kościan, sfinansowany przez Narodowy Instytut Wolności ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich